

TS-ED1

- GB** DIGITAL SWITCHING SOCKET
- D** DIGITALE SCHALTSTECKDOSE
- H** DIGITÁLIS KAPCSOLÓ ALJZAT
- UA** ЦИФРОВА КОМУТАЦІЙНА РОЗЕТКА –ТАЙМЕР
- RO** PRIZĂ DIGITALĂ PROGRAMABILĂ
- SLO** DIGITALNA STIKALNA VTIČNICA



www.emos.cz

GB DIGITAL SWITCHING SOCKET TS-ED1

Digital switching socket is to be used for time switching of household appliances. If an appliance need to be switched on / off in a certain time period, then the digital switching socket must be programmed according to the bellow stated instructions and the appliance must be plugged in.

**Specification**

Voltage	230V~ 50Hz
Max. load	16A, 3600W
Min. time setting	1min
Operation temperature	-10 to +40°C
Variance	+/-1min per month
Battery capacity	Ni-Mh 1.2V>100hours

Introduction

TS-ED1 has 8 adjustable time programmes (ON/OFF).
Option of manual or automatic control (ON/AUTO/OFF).
12/24 hour cycle can be changed by a switch.

Further, the summer time can be set.

16 day and day period combinations are available:

Monday (MO)

Tuesday(TU)

Wednesday (WE)

Thursday (TH)

Friday (FR)

Saturday (SA)

Sunday (SU)

Mo, Tu, We, Th, Fr, Sa, Su.

Mo, Tu, We, Th, Fr.

Sa, Su.

Mo, Tu, We, Th, Fr, Sa.

Mo, We, Fr.

Tu, Th, Sa.

Mo, Tu, We.

Th, Fr, Sa.

Mo, We, Fr, Sa.

Installation

Plug TS-ED1 in with 230 VAC.

Let it be charged for approximately 12 hours.

After being charged, erase all stored information by pressing the button MASTER CLEAR using a pointed object such a pencil or a pen.

TS-ED1 is now prepared for setting and usage.

Time setting

In order to set the required day, press and hold CLOCK button and at the same time, press WEEK button several times. Use the same method – pressing HOUR or MINUTE button to set hours and minutes. The procedure can be speeded up if during the setting the button is held.

The day and time setting procedure is finished and the values are set when both CLOCK and HOUR or MINUTE buttons are released.

In order to erase the incorrect data, repeat step 1.

If, even after then the display is not lit, press MASTER CLEAR button.

GARANCIJSKA IZJAVA

1. Garancijski rok se prične z dnevom prodaje in velja 24 mesecev.
2. EMOS SI d.o.o. jamči kupcu, da bo v garancijskem roku na lastne stroške odpravil vse pomanjkljivosti na aparatu zaradi tovarniške napake v materialu ali izdelavi.
3. Za čas popravila se garancijski rok podaljša.
4. Če aparat ni popravljen v roku 45 dni od dneva prijave okvare, lahko prizadeta stranka zahteva novega ali vračilo plačanega zneska.
5. Garancija preneha, če je okvara nastala zaradi:
 - nestrokovnega - nepooblaščenega servisa
 - predelava brez odobritve proizvajalca
 - neupoštevanje navodil za uporabo aparata.
6. Naravna obraba aparata je izključena iz garancijske obveznosti. Isto velja tudi za poškodbe zaradi nepravilne uporabe ali preobremenitve

NAVODILA ZA REKLAMACIJSKI POSTOPEK

Lastnik uveljavlja garancijski zahtevek tako, da ugotovljeno okvaro prijavi pooblaščenim delavnicam (EMOS SI d.o.o., Kidričeva 38, 3000 Celje) pisno ali ustno. Kupec je odgovoren, če s prepozno prijavo povzroči škodo na aparatu. Po izteku garancijskega roka preneha pravica do uveljavljanja garancijskega zahtevka. Priložen mora biti potrjen garancijski list z original potrjenim računom. EMOS SI d.o.o. se obvezuje, da bo aparat zamenjal z novim, če ta v tem garancijskem roku ne bi deloval brezhibno.

ZNAMKA: DIGITALNA STIKALNA VTIČNICA

TIP: TS-ED1

DATUM PRODAJE: _____

Servis: EMOS SI d.o.o., Kidričeva 38, 3000 Celje, Slovenija,
Tel: + 386 (0) 3 42 42 420

Programme setting

1. Press TIMER button and release. The first time programme setting is on 1_ON.
2. Press WEEK button to select day or day period in the week. Set time 1_ON by HOUR and MINUTE button.
3. Press TIMER button again – thus the first time programme setting is finished 1_OFF, by the same method as 1_ON.
4. The 8 time programmes can be adjusted by repeated TIMER button pressing.
E.g.: TIMER ON (socket on) at 18:15 and TIMER OFF (socket off) at 22:15 every day.
 - a) press TIMER and the display shows"1_ON"
 - b) press WEEK (day)....." MO,TU,WE,TH,FR,SA,SU"
 - c)HOUR..... 18:00 or 6:00PM
 - d)MINUTE (minutes)..... 18:15 or 6:15PM
 - e)TIMER....."1_OFF"
 - f) repeat steps b to d to adjust..... 22:15 or 10:15PM

Pressing CLOCK button allows the return from setting mode to the standard mode at any time.

ADVICE: After the setting make sure that the adjustment is not dual, especially with the period adjustment.

Adjustment of ON/AUTO/OFF

1. Press ON/ AUTO/ OFF and select on of the three modes:
 - MANUAL ON – the socket is permanently on.
 - MANUAL OFF – the socket is permanently off.
 - AUTO – the socket operates according to the set programmes.
2. After being switched from MANUAL to AUTO, TS-ED1 will contain the MANUAL setting (either on or off) until the new programme is adjusted.

12/24 hour mode

Press CLOCK and TIMER buttons at the same time and select 12 or 24 hour mode.

Summer time

1. Press CLOCK and ON/AUTO/OFF buttons at the same time, the display shows „SUMMER“.
2. The time will show one hour ahead.
3. When the buttons are pressed again, the time will return back to its original state.

Reset button

When RES/RCL button is pressed, the value, which has been set, is erased. This button does not erase the total memory.

RANDOM button

It operates in AUTO mode, the display shows „RANDOM“. If activated, the appliance is switched on in random way in approx. 0 – 32 minute steps during the time period between 6p.m. until 6 a.m.

Warning

- If the display fails to operate, plug TS-ED1 into the socket with 230 VAC and let it recharge.
- Within approximately 2 hours the display is on and TS-EF1 is fully prepared for operation.
- TS-ED1 is fully recharged after 12 hours of recharging.
- The device must not be used in plugs whose protection exceeds 16 A. The possibility of switching induction load is limited by max. 2 A. The appliance plug must be always checked for complete insertion in the terminal. If TS-ED1 must be cleaned, switch it off and clean it with a dry cloth.
- Do not leave the connected electrical appliances without attention.
- PROTECT TS-EF1 AGAINST WATER AND DO NOT CLEAN IT WITH SOLVENTS!!
- This appliance is prohibited to be used by persons (including children) whose physical, sensory and mental inability or lack of experience or knowledge prevents them from safe use of the appliance, unless they are supervised or instructed on the appliance usage by a person responsible for their safety. Children should be supervised in order to avoid their playing with the appliance.

D DIGITALE SCHALTSTECKDOSE TS-ED1

Mit dieser digitalen Schaltsteckdose lassen sich Hausgeräte zu wählbaren Zeiten ein- und ausschalten. Wollen Sie ein Gerät zu einer bestimmten Zeit ein- oder ausschalten, programmieren Sie die Schaltsteckdose nach den unten angeführten Hinweisen und schließen Sie den Verbraucher an die digitale Schaltsteckdose an.



Spezifikation

Netzanschluss	230 V~ 50 Hz
Max. Schaltleistung	16 A, 3600 W
Min. Schaltzeit	1Min
Arbeitstemperatur	-10 bis +40 °C
Abweichung	+/-1Min pro Monat
Kapazität der Batterie	Ni-MH 1.2V>100 Stunden

Einführung

Die TS-ED1 hat 8 einstellbare Zeitprogramme (ON-EINGESCHLATTET/OFF-AUSGESCHLATTET).

Möglichkeit des manuellen oder automatischen Schaltbetriebs (ON/AUTO/OFF).

12/24-Stunden-Zyklus wird per Umschalttaste betätigt.

Andere Funktion bietet die Möglichkeit der Sommerzeit Umschaltung.

Es stehen Ihnen 16 Wochentags- oder Tagesblöcken-Kombinationen zur Verfügung:

Mo (MO) • Di (TU) • Mi (WE) • Do (TH) • Fr (FR) • Sa (SA) • So (SU)

Mo, Di, Mi, Do, Fr, Sa, So

Mo, Di, Mi, Do, Fr

Sa, So

Mo, Di, Mi, Do, Fr, Sa

Mo, Mi, Fr

Di, Do, Sa

Mo, Di, Mi

Do, Fr, Sa

Mo, Mi, Fr, Sa

Inbetriebnahme

Schließen Sie die TS-ED1 an die Steckdose 230 VAC an.

Lassen Sie sie etwa 12 Stunden aufladen.

Löschen Sie nach dem Aufladen alle gespeicherten Informationen, indem Sie die MASTER CLEAR-Taste mit einem spitzen Gegenstand wie Bleistift oder Kugelschreiber drücken.

Die TS-ED1 ist jetzt zum Einstellen und Gebrauch vorbereitet.

Einstellen der genauen Uhrzeit

Drücken Sie die CLOCK-Taste und halten Sie diese gedrückt, dazu stellen Sie durch wiederholte Einzeldrücke der WEEK-Taste den aktuellen Tag ein. In gleicher Weise – durch Drücken der HOUR-Taste oder MINUTE-Taste stellen Sie die genaue Zeit - Stunden und Minuten - ein. Für einen Schnelldurchlauf wird die Taste gedrückt gehalten.

Durch Loslassen beider Tasten, der CLOCK und HOUR-Taste oder MINUTE-Taste ist der Tag und die Zeit eingestellt. Wollen Sie eine falsch eingegebene Angabe löschen, wiederholen Sie Punkt 1.

Leuchtet die Anzeige auch nachher nicht, drücken Sie die MASTER CLEAR-Taste.

Einstellen der Programme

1. Drücken Sie die TIMER-Taste und lassen Sie sie los. Stellen Sie die erste Schaltzeit 1_ON (EINSCHALTEN) ein.
2. Drücken Sie die WEEK-Taste, um den Tag oder Tagesblock in der Woche auszuwählen. Stellen Sie die Zeit 1_ON mit der HOUR und MINUTE-Taste ein.
3. Drücken Sie die TIMER-Taste erneut - damit beenden Sie Einstellen des ersten Schaltprogramms 1_OFF (AUSSCHALTEN) in gleicher Weise wie 1_ON.

Npr.: TIMER ON (vtičnica je vključena) ob 18:15 in TIMER OFF (vtičnica je izključena) ob 22:15 vsak dan.

a) pritisnemo na »TIMER« in na displeju se prikaže"1_ON"

b) pritisnemo na »WEEK« (dan)....." MO,TU,WE,TH,FR,SA,SU"

c) "HOUR" (ura)..... 18:00 ali 6:00PM

d) "MINUTE« (minute)..... 18:15 ali 6:15PM

e)TIMER....."1_OFF"

f) ponovimo točke od »b« do »d«, da nastavimo 22:15:00 ali 10:15PM

Z gumbom »CLOCK« se lahko med nastavljanjem programa vedno vrnemo v običajen režim.

NAMIG: Ko preizkusimo nastavljenе programe preverimo, da ni prišlo do dvojne nastavitve, posebej če nastavljamо več skupin dni.

Nastavitev funkcije ON/AUTO/OFF

1. Najprej pritisnemo na gumb ON/ AUTO/ OFF in izberemo enega izmed treh režimov:
 - MANUAL ON – vtičnica je trajno vključena.
 - MANUAL OFF – vtičnica je trajno izključena.
 - AUTO – vtičnica deluje tako, kot smo jo programirali.
2. Ko preklopimo iz »MANUAL« na režim »AUTO« bo TS-EF1 vsebovala nastavitve iz režima »MANUAL« (vključeno ali izključeno) vse do ponovnega programiranja.

12/24 urni prikaz

Če pritisnemo na gumb CLOCK in TIMER istočasno, lahko nastavimo 12 ali 24 urni prikaz.

Poletni čas

1. Najprej pritisnemo na gumb »CLOCK« in ON/AUTO/OFF istočasno, da se na displeju prikaže napis »SUMMER«.
2. Aktualnemu času tako dodamo + 1 uro.
3. Če ponovno pritisnemo na omenjena gumba, vrnemo čas za eno uro nazaj.

Popravni gumb

Z gumbom »RES/RCL« izbrišemo pravkar nastavljenе vrednost, vendar ne izbrišemo podatkov iz spomina.

Gumb »RANDOM«

Deluje v režimu »AUTO« na zaslonu se prikaže »RANDOM«. Če aktiviramo to funkcijo, potem se aparat občasno vključi s presledki od 0-32 min od 18:00 do 6:00 ure zjutraj.

⚠ OPOZORILO

- Če displej ne deluje, priključite TS-ED1 v vtičnico 230 VAC in počakajte, da se napolni.
- Čež približno 2 uri se displej prižge in TS-ED1 je spet pripravljen za uporabo.
- Da se displej napolni do konca, mora biti priključen približno 12 ur.
- Naprave ne uporabljajte v vtičnicah, kjer je varovalka močnejša od 16 A. Stična indukcijska možnost je največ 2 A. Vedno preverite vtič naprave, če je pravilno vtaknjen v vtičnico. Za čiščenje izključene naprave TS-ED1 je najprimernejša suha krpa.
- Ne puščajte vključene naprave brez nadzora.
- **NAPRAVO TS-EF1 ZAVARUJTE PRED VLAGO IN VODO IN JE NE ČISTITE S TOPILII!**
- Naprava ni namenjena osebam ali otrokom, ki je ne zmorejo varno in pravilno uporabljati sami, bodisi zaradi borih izkušenj, bodisi zaradi znanja oziroma njihovega zdravstvenega stanja. V izjemnih primerih lahko te osebe svetliko uporabljajo, a pod nadzorom odrasle osebe ali druge osebe, ki odgovarja za njihovo varnost. Otroci morajo biti pod stalnim nadzorom; otrokom preprečite stik s to napravo.

SILO DIGITALNA STIKALNA VTIČNICA TS-ED1

Digitalna stikalna vtičnica služi za časoven vklop in izklop domačih aparatov. Če želimo vključiti ali izključiti aparat le za določen čas, zadostuje, če programiramo vtičnico po navodilih spodaj. Nato priključimo omenjen aparat v digitalno stikalno vtičnico.



Specifikacija

Napetost	230 V~ 50 Hz
Največja dovoljena obremenitev	16 A, 3600 W
Najmanjša časovna enota	1 min
Delovni razpon temperature	-10 do +40 °C
Toleranca	+/-1min na mesec
Parametri in zmogljivost baterije	Ni-Mh 1.2V>100 ur

Uvod

TS-ED1 ima 8 nastavljenih časovnih programov (ON-VKLJUČENO/OFF-IZKLJUČENO).

Možnost ročnega ali samodejnega upravljanja (ON/AUTO/OFF).

12/24 urni cikel se spremeni s pomočjo stikala.

Druga funkcija je možnost nastavitve poletnega časa.

Na voljo je še 16 kombinacij dni ali skupin dni:

Po (MO)

To (TU)

Sr (WE)

Če (TH)

Pe (FR)

So (SA)

Ne (SU)

Po, To, Sr, Če, Pe, So, Ne

Namestitev

Najprej napravo TS-ED1 priključimo v električno vtičnico z 230 V A/C.

Pustimo jo približno 12 ur da se napolni.

Napolnjenemu aparatu izbrisemo vse shranjene informacije tako, da pritisnemo na gumb MASTER CLEAR z ostrim predmetom kot npr. z navadnim ali kemičnim svinčnikom.

Naprava TS-ED1 je sedaj pripravljena za nastavitve in uporabo.

Nastavitev natančnega časa

Pritisnemo na gumb »CLOCK« (ura) in ga držimo; pri tem večkrat pritisnemo na gumb »WEEK« (teden) in nastavimo aktualen dan. Na enak način postopamo, ko pritisnemo na gumb »HOUR« (ura) ali »MINUTE« minuta da nastavimo ure in minute natančnega časa. Pri nastavljanju lahko pospešimo postopek, če pritisnemo na gumb in ga držimo. Ko spustimo oba gumba »CLOCK« in »HOUR« ali »MINUTE«, čas nastavimo.

Da izbrisemo nepravilno vnesen podatek, zadostuje, če ponovimo 1. točko.

Če se tudi takrat prikazovalnik ne prižge, pritisnemo na gumb MASTER CLEAR.

Nastavitev programov

- Najprej pritisnemo na gumb »TIMER« in ga spustimo. Nato nastavimo vklop prvega časovnega programa 1_ON(VKLPO).
- Pritisnemo na gumb »WEEK«, da izberemo dan ali več dni v tednu. Nastavimo čas 1_ON z gumbom »HOUR« (ura) in »MINUTE« (minuta).
- Ponovno pritisnemo na gumb »TIMER« in dokončamo nastavitve prvega časovnega programa 1_OFF (IZKLPO), enako kot 1_ON.
- Če ponovno pritisnemo na gumb »TIMER«, lahko nastavimo do 8 časovnih programov.

4. Durch erneutes Drücken der TIMER-Taste können 8 Schaltprogramme eingestellt werden.

Z.B.: TIMER ON (Schaltsteckdose eingeschaltet) um 18:15 und TIMER OFF (Schaltsteckdose ausgeschaltet) um 22:15 jeden Tag.

a) drücken Sie die TIMER-Taste und im Anzeigefeld erscheint ...: "1_ON"

b) drücken Sie die WEEK-Taste (Tag).....: " MO,TU,WE,TH,FR,SA,SU"

c):HOUR (Stunde).....: 18:00 oder 6:00PM

d):MINUTE (Minuten).....: 18:15 oder 6:15PM

e):TIMER.....: "1_OFF"

f) wiederholen Sie b bis d für Einstellen.....: 22:15 oder 10:15PM

Mit Hilfe der CLOCK-Taste können Sie jederzeit während des Einstellens der Schaltprogramme zum aktuellen Einstellen zurückkehren.

TIP: Nachdem Sie die Programme eingestellt haben, kontrollieren Sie, ob die Schaltprogramme nicht überschneiden, vor allem wenn Sie Tagesblöcke eingegeben haben.

Einstellen der Funktion ON/AUTO/OFF

1. Drücken Sie die ON/ AUTO/ OFF-Taste und wählen Sie eine von drei folgenden Funktionen:

– MANUAL ON – die Schaltsteckdose ist eingeschaltet.

– MANUAL OFF – die Schaltsteckdose ist ausgeschaltet.

– AUTO – die Schaltsteckdose arbeitet nach den eingestellten Schaltprogrammen.

2. Nach Umschalten vom MANUAL auf AUTO wird die TS-ED1 in der Einstellung des manuellen Schaltbetriebs MANUAL (entweder eingeschaltet oder ausgeschaltet) bis zum nächsten Umprogrammieren arbeiten.

12/24-Stunden Mode

Drücken sie zugleich die CLOCK und die TIMER-Taste und wählen Sie zwischen dem 12 und 24-Stunden-Zyklus.

Sommerzeit

1. Drücken Sie zugleich die CLOCK und ON/AUTO/OFF- Taste, im Anzeigefeld erscheint „SUMMER“.

2. Die Zeit wird eine Stunde mehr zeigen.

3. Durch erneutes Drücken der Tasten wird die Zeit in der ursprünglichen Form abgerufen.

Korrekturtaste

Mit der RES/RCL-Taste löschen Sie die gerade eingestellte Angabe, aber nicht den ganzen Speicher.

RANDOM-Taste

Die Taste funktioniert im Schaltbetrieb AUTO, im Anzeigefeld erscheint „RANDOM“. Beim Aktivieren dieser Funktion wird der Verbraucher zufällig in Schritten 0-32 Min von 18:00 bis 6:00 eingeschaltet.

⚠️Hinweise

- Wenn das Anzeigefeld nicht funktioniert, schließen Sie die TS-ED1 an die Steckdose 230 VAC an und lassen Sie sie aufladen.
- In ca. 2 Stunden leuchtet die Anzeige auf und die TS-ED1 ist voll betriebsbereit.
- Für volle Aufladung lassen Sie sie ca. 12 Stunden in der Steckdose.
- Schließen Sie das Gerät nicht an die Steckdose an, wo die Netzsicherung größer als 16 A ist. Möglichkeit des Schaltens induktiver Last max. 2 A. Kontrollieren Sie immer den Netzstecker des Verbrauchers, ob er ganz in der Schaltsteckdose eingesetzt ist. Ist es nötig die TS-ED1 zu reinigen, schalten Sie sie aus und reinigen sie mit einem trockenen Lappen.
- Lassen Sie angeschlossene Verbraucher nicht ohne Aufsicht.
- SCHÜTZEN SIE DIE TS-EF1 VOR WASSER UND REINIGEN SIE SIE NICHT MIT LÖSUNGSMITTELN!!
- Dieses Gerät dürfen Personen mit begrenzten physischen und psychischen Fähigkeiten und Personen, die nicht genug Erfahrungen und Kenntnisse zur sicheren Bedienung des Gerätes haben (einschließlich der Kinder), nur unter Aufsicht bedienen oder wenn sie in der Bedienung des Gerätes von einer für die Sicherheit verantwortlichen Person unterwiesen wurden. Auf Kinder sollte man aufpassen, um sicher zu sein, dass sie mit dem Gerät nicht spielen.

H TS-EF1 DIGITÁLIS KAPCSOLÓ ALJZAT TS-ED1

A digitális kapcsoló aljzat házi fogyasztók kapcsolására szolgál. Ha egy fogyasztót bizonyos időhatárok között kell be- vagy kikapcsolni, elegendő beprogramozni az aljzatot az alább leírt utasítások szerint, és a fogyasztót a digitális kapcsoló aljzatba csatlakoztatni.



Specifikáció

Feszültség	230 V~ 50Hz
Maximális terhelés	16 A, 3600 W
Minimális beállítási idő	1 perc
Működési hőmérséklet	-10-től +40 °C-ig.
Eltérés	+/- 1 perc havonta
Az elem kapacitása	Ni-Mh 1.2 V > 100 óra

Bevezető

A TS-ED1 8 beállítható idő programmal rendelkezik (ON- BEKAPCSOLVA/OFF- KIKAPCSOLVA)

Kézi vagy automatikus vezérlés lehetősége (ON/AUTO/OFF).

12/24 óra ciklus módosul kapcsoló segítségével.

További funkció a nyári időszámítás beállításának lehetősége.

Továbbá 16 kombináció áll rendelkezésre a napokra vagy a napok blokkjára:

Hé (MO)

Ke (TU)

Sz (WE)

Csü (TH)

Pé (FR)

Szo (SA)

Va (SU)

Hé, Ke, Sze, Csü, Pé, Szo, Va

Hé, Ke, Sze, Csü, Pé

Szo, Va

Hé, Ke, Sze, Csü, Pé, Szo

Hé, Sze, Pé

Ke, Csü, Szo

Hé, Ke, Sze

Csü, Pé, Szo

Hé, Sze, Pé, Szo

Telepítés

Csatlakoztassa a TS-ED1 készüléket 230 V AC aljzatba!

Körülbelül 12 órán keresztül kell hagyni tölteni.

A feltöltés után törölje az összes mentett információt a MASTER CLEAR billentyűt egy hegyes tárgyval - mint pld. toll, vagy ceruza - lenyomva.

Ezzel a TS-ED1 fel van készítve a beállításra és a felhasználásra.

Pontos idő beállítás

Nyomja le a CLOCK billentyűt és tartsa, ehhez a WEEK többszörös lenyomása után állítsa be az aktuális napot azonos módon - a billentyű lenyomásával. A HOUR vagy a MINUTE lenyomásával állíthatja be a perceket és a pontos időt.

A beállításnál a folyamat a billentyű lenyomva tartásával gyorsítható.

Mindkét billentyű felengedésével, CLOCK és HOUR vagy MINUTE lesz beállítva a nap és az idő.

A helytelenül beállított adat töröléséhez elég megismételni az 1. pontot.

Ha ezután sem kezd világitani a képernyő, nyomja le a MASTER CLEAR billentyűt!

Reglarea programelor

1. Apăsati butonul TIMER și eliberați-l. Reglați pornirea primului program de timp. 1_ON(PORNIRE).
2. Apăsati butonul WEEK pentru a alege ziua sau blocul de zile al săptămânii. Reglați timpul 1_ON cu butonul HOUR și MINUTE.
3. Apăsati iar butonul TIMER - prin aceasta terminați reglarea primului program 1_OFF (OPRIRE) prin același mod ca și 1_ON.
4. Prin apăsarea repetată a butonului TIMER se pot regla 8 programe de timp.

De exemplu: TIMER ON (priza pornită) la 18:15 și TIMER OFF (priza oprită) la 22:15 în fiecare zi.

- a) Apăsati TIMER și pe display apare "1_ON"
- b) Apăsati WEEK (ziua) "MO,TU,WE,TH,FR,SA,SU"
- c) HOUR (ora)..... 18:00 sau 6:00PM
- d) MINUTE (minutele)..... 18:15 sau 6:15PM
- e) TIMER..... "1_OFF"
- f) Repetați punctele b până la d pentru reglarea ...22:15 sau 10:15PM

Cu ajutorul butonului CLOCK vă puteți trece oricând în timpul programării la regimul obișnuit.

TIP: După încercarea programelor reglate controlați dacă reglarea nu este dublă, în special dacă folosiți alegerea în blocuri.

Reglarea funcției ON/AUTO/OFF

1. Apăsati butonul ON/AUTO/OFF și alegeți din cele trei regimuri:
 - MANUAL ON - priza este permanent pornită.
 - MANUAL OFF - priza este permanent oprită.
 - AUTO - priza funcționează pe baza programelor reglate.
2. După schimbarea de pe MANUAL pe AUTO TS-EF1 va funcționa în regimul MANUAL (oprit sau pornit) până la o nouă programare.

Modul de afișare ceas 12/24

Apăsati butonul CLOCK și TIMER simultan și alegeți între modul de afișare ceas 12 sau 24.

Ora de vară

1. Apăsati butonul CLOCK și ON/AUTO/OFF simultan, pe display apare cuvântul „ SUMMER”.
2. Ceasul va arăta o oră în plus.
3. O apăsare repetată va readuce ora la stadiul inițial.

Butonul pentru reparații

Cu butonul RES/RCL ștergeți valoarea tocmai programată, dar nu întreaga memorie.

Butonul RANDOM

Este funcțional în regimul AUTO, pe display apare „RANDOM”. Prin activarea acestei funcții consumatorul este cuplat la întâmplare la intervale de cca 0-32 min de la 18:00 la 6:00.

⚠️ Avertisment!

- În cazul în care display-ul nu funcționează, cuplați TS-ED1 la priza 230 VAC și lăsați la încărcat.
- După aproximativ 2 ore se aprinde display-ul și TS-ED1 este pregătit de funcționare.
- Pentru o încărcare completă lăsați în priză aproximativ 12 ore.
- Nu folosiți aparatul în prize unde nu este siguranța mai mare de 16 A. Posibilitatea de cuplare a sarcinilor de inducție max. 2A. Controlați întotdeauna ștecherul aparatului dacă este complet introdus în priză. Dacă este nevoie de a curăța TS-ED1, închideți-l și curățați-l cu o cârpă uscată.
- Nu lăsați nesupravegheați consumatorii electrici conectați.
- OCROTIȚI TS-EF1 ÎMPOTRIVA APEI ȘI NU-L CURĂȚAȚI CU DILUANȚII!
- Acest aparat nu este destinat folosirii de către persoane (inclusiv copii), al cărora incapacitate fizică, senzorială sau mentală ori deficitul de experiență și cunoștințe împiedică folosirea în siguranță a aparatului, în cazul în care nu vor fi supravegheați sau dacă nu au fost instruite referitor la folosirea aparatului de către o persoană răspunzătoare de siguranța lor. Este nevoie de a supraveghea copiii, pentru a depista că nu se vor juca cu aparatul.

RO PRIZĂ DIGITALĂ PROGRAMABILĂ TS-ED1

Priza digitală programabilă se recomandă pentru cuplarea consumatorilor electrici. În cazul în care aveți nevoie să porniți sau opriți consumatorul electric la o oră prestabilită, ajunge doar să programați priza conform instrucțiunilor descrise mai jos și să cuplați consumatorul la priza digitală programabilă.



Specificare

Alimentare	230 V~ 50 Hz
Putere maximă de ieșire	16 A, 3600 W
Temperatura de lucru	-10 până la +40 °C
Abateri	+/-1min. pe lună
Capacitatea bateriei	Ni-Mh 1,2V>100 ore

Introducere

TS-ED1 are 8 programe reglabile de timp (ON-PORNI/ OFF-OPRIT)

Posibilitatea de control manual sau automat (ON/AUTO/OFF).

Ciclu orar 12/24 se poate schimba cu ajutorul comutatorului.

Altă funcție este facilitatea de a seta ora de vară.

La dispoziție sunt 16 combinații de zile sau de blocuri de zile:

Luni (MO)
 Marți (TU)
 Miercuri (WE)
 Joi (TH)
 Vineri (FR)
 Sâmbătă (SA)
 Duminică (SU)
 L, M, M, J, V, S, D
 L, M, M, J, V
 S, D
 L, M, M, J, V, S
 L, M, V
 M, J, S
 L, M, M
 J, V, S
 L, M, V, S

Instalarea

Conectați TS-ED1 al priza 230 VAC.

Lăsați la încărcat circa 12 ore.

După încărcare ștergeți toate informațiile memorate prin apăsarea butonului MASTER CLEAR cu un obiect ascuțit, de exemplu cu un creion sau pix.

TS-EF1 este acum pregătită pentru programare și folosire.

Programarea orei exacte

Apăsați butonul CLOCK și țineți-l, prin apăsarea repetată a butonului WEEK programați ziua actuală. În același mod - prin apăsarea butonului HOUR sau MINUTE programați ora și minutele orei exacte. La programare se poate accelera operația prin apăsarea continuă a butonului.

Prin eliberarea ambelor butoane, CLOCK și HOUR sau MINUTE, vor fi reglate ziua și ora.

Pentru a șterge data memorată incorect repetați primul pas.

Dacă pe display nu apare valoarea dorită apăsați butonul MASTER CLEAR.

Programok beállítás

1. Nyomja le a TIMER billentyűt és engedje fel! Beállítjuk az első időprogram indítás idejét 1_ON (BEKAPCSOLÁS).
2. Nyomja le a WEEK billentyűt a nap vagy napok blokkjának kiválasztására a héten belül. Állítsa be az 1_ON időt a HOUR és MINUTE billentyűkkel!
3. Nyomja le újból a TIMER billentyűt, ezzel befejezi az első idő program beállítását 1_OFF (KIKAPCSOLÁS) ugyanúgy, mint a bekapcsolását 1_ON.
4. Ha újból lenyomja a TIMER billentyűt 8 időprogram állítható be.

Pid: TIMER ON (aljazat bekapcsolva) 18:15 órákor és a TIMER OFF (aljazat kikapcsolva) v 22:15 órákor naponta.

- a) Nyomja le a TIMER-t és a képernyőn megjelenik a"1_ON".
- b) Nyomja le a WEEK (nap)-t....." MO,TU,WE,TH,FR,SA,SU"
- c)HOUR (óra)-t..... 18:00 vagy 6:00PM
- d)MINUTE (perc)-t..... 18:15 vagy 6:15PM
- e)TIMER-t....."1_OFF"

f) Ismételjük a „b”-től „d” pontig a beállítás érdekében ... 22:15 vagy 10:15 PM

A CLOCK billentyű segítségével a program beállítás ideje alatt bármikor vissza lehet térni a rendes üzemmódba.

ÖTLET: A beállított programok kipróbálása után biztosítja, hogy a beállítás ne legyen kettős, főleg ha a kiválasztás blokkokban történik.

ON/AUTO/OFF funkció beállítása

1. Nyomja le az ON/ AUTO/ OFF billentyűt, és válasszon a három üzemmódból:
 - MANUAL ON - az aljazat állandóan be van kapcsolva.
 - MANUAL OFF - az aljazat állandóan ki van kapcsolva.
 - AUTO - az aljazat a beállított programok szerint működik.
2. A MANUAL-ból az AUTO-ba átkapcsolás tartalmazni fogja a TS-EF1 beállítást a MANUAL üzemmódból (vagy bekapcsolva, vagy kikapcsolva) egészen a következő programozásig.

12/24 óramód

Nyomja le egyszerre a CLOCK és TIMER billentyűket, és válasszon a 12 vagy a 24 órás üzemmód közül!

Nyári időszámítás

1. Nyomja le egyszerre a CLOCK és az ON/AUTO/OFF billentyűket, a képernyőn ábrázolásra kerül a „SUMMER” felirat.
2. Az idő egy órával tovább módosul.
3. A billentyűk újbóli lenyomására az idő visszaáll az eredeti állapotra.

Javító billentyű

A RES/RCL billentyű lenyomásával törli az éppen beállított értéket, de nem az egész memóriát.

A RANDOM billentyű

Működőképes AUTO üzemmódban a képernyőn ábrázolásra kerül a „RANDOM”. A funkció aktiválásánál a fogyasztó véletlenszerűen van kapcsolgatva, 0-32 perc lépésekben 18:00-tól 6:00-ig.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

- Ha a képernyő nem működőképes, kapcsolja a TS-ED1-et 230 VAC aljzatba és hagyja tölteni!
- Kb. 2 óra eltelte után a képernyő beindul, és a TS-ED1 teljesen működőképes.
- A teljes feltöltés érdekében hagyja az aljzatban kb. 12 óra hosszat!
- A készüléket ne használja olyan aljzatban, ahol a biztosítás magasabb, mint 16 A. Indukciós terhelés kapcsolása max. 2 A. Mindig ellenőrizze az aljzatot a készülékről, be van-e teljesen nyomva a kivezetésbe. Ha a TS-ED1-et tisztítani kell, kapcsolja ki és tisztítsa le száraz ronggyal!
- A bekapcsolt fogyasztókat ne hagyja felügyelet nélkül!
- VÉDJE A TS-EF1-T A VÍZTŐL, ÉS NE TISZTÍTSA ÖLDŐSZERKEKEL!
- Ez a fogyasztó nem alkalmas olyan személyek által való működtetésre (beleértve a gyermekeket is), akiknek szellemi vagy fizikai képességei, vagy a tapasztalat és ismereteik hiánya megakadályozza a fogyasztó biztonságos használatát, ha nem felügyelik őket, vagy ha a biztonságukért felelős személy nem tanította meg őket a fogyasztó használatára. A gyerekek legyenek felügyelet alatt, hogy biztosan ne játszanak a fogyasztóval!

UA ЦИФРОВА КОМУТАЦІЙНА РОЗЕТКА – ТАЙМЕР TS-ED1

Цифрова комутаційна розетка призначена для комутації домашніх споживачів енергії в заданий час. Якщо Вам потрібно включити або виключити споживач енергії в заданому часовому проміжку, достатньо запрограмувати розетку-таймер згідно нижчеприведеної інструкції і підключити споживач енергії до цифрової комутаційної розетки.



Специфікація

Напруга	230 V~ 50 Hz
Максимальне навантаження	16 A, 3600 W
Мінімальна градація установки часу	1 хвилина.
Робоча температура від	-10 до +40°C
Точність годинника	+/-1хвилина в місяць
Батарея	Ni-Mh 2.4V>100годин

Загальні положення

TS-ED1 має 8 регульованих програм встановлення часу.
Можливість ручного або автоматичного управління (ON/AUTO/OFF).
Цикл годин 12/24 встановлюється перемикачем.
Додатковою функцією є можливість встановлення літнього часу.
Доступні 16 комбінацій днів тижня або груп днів:

ПН (MO)
ВТ (TU)
СР (WE)
ЧТ (TH)
ПТ (FR)
СБ (SA)
НД (SU)
ПН, ВТ, СР, ЧТ, ПТ, СБ, НД
ПН, ВТ, СР, ЧТ, ПТ
СБ, НД
ПН, ВТ, СР, ЧТ, ПТ, СБ
ПН, СР, ПТ
ВТ, ЧТ, СБ
ПН, ВТ, СБ
ЧТ, ПТ, СБ
ПН, СР, ПТ, СБ

Підготовка до роботи

Включіть TS-ED1 до розетки 230 V.

Приблизний час заряду вбудованого акумулятору – 12 годин.

Натискаючи кнопку RESET гострим предметом, зітріть всю інформацію, що зберігалась на таймері.
Розетка-таймер TS-ED1 готова до використання.

Встановлення часу

Натисніть кнопку CLOCK. Тримайте її, натискаючи кнопку WEEK декілька разів, налаштуйте фактичний день тижня.

Аналогічно налаштовують точний час, натискаючи HOUR або MIN

При встановленні можна прискорити хід зміни функції притримуванням кнопки.
Звільненням обох кнопок, CLOCK і HOUR або MIN буде день і час встановлений.

Для стирання неправильно заданого значення достатньо повторити попередні пункти.

Встановлення програм

Натисніть кнопку PROG і відпустіть її. Налаштуйте, використовуючи кнопки HOUR, MIN або WEEK (день або група днів) старт першої програми ON1 (час її вмикання).

Подальшим натисканням кнопки PROG налаштовують закінчення першої програми OFF1(час її вимкнення). Налаштування часу і дня, як і раніше.

Натискаючи кнопку PROG кілька разів, можна налаштувати 8 часових програм.

Після закінчення налаштування натисніть кнопку CLOCK і таймер готовий до використання.

Приклад установки програми

1. Вихідна розетка повинна бути ввімкнена з 7:30 до 22:15 кожен день.
2. Натисніть кнопку PROG, на дисплеї з'явиться ON1.
3. Натисніть кілька разів кнопку WEEK поки на дисплеї з'явиться „MO, TU, WE, TH, FR, SA, SU„.
4. Натисніть кілька разів кнопку HOUR поки на дисплеї з'явиться 7:00 або7:00 AM.
5. Натисніть кілька разів кнопку MIN поки на дисплеї з'явиться 7:30 або 7:30 AM.
6. Натисніть кнопку PROG, на дисплеї з'явиться OFF1.
7. Тепер аналогічно налаштовуються дні та час вимкнення. З допомогою кнопки CLOCK Ви можете в будь-який час повернутись в поточний режим.

Попередження: Після перевірки налаштованих програм переконайтесь, щоб регулювання не було подвійним (двічі одна й та сама програма), особливо, якщо Ви використовуєте вибір групи днів.

Установка ON/AUTO/OFF

1. Натисніть кнопку ON/AUTO/OFF і виберіть один з трьох режимів:
MANUAL ON – розетка постійно ввімкнена.
MANUAL OFF - розетка постійно вимкнена.
AUTO - розетка працює відповідно налаштованих програм.
2. Після перемикачання з MANUAL на AUTO розетка залишиться налаштованою на функцію MANUAL (ввімкнено чи вимкнено) до найближчої програми.

Цикл годин 12/24

Утримуючи кнопку CLOCK, кнопкою PROG обрати між 12 або 24 циклом годин.

Перемикачання на літній час

Утримуючи кнопку CLOCK, обрати кнопкою ON/AUTO/OFF на дисплеї слово SUMMER (годинник, покаже на одну годину більше). Повторне натискання цих кнопок поверне годинник в основний стан.

Кнопка перезапуску

Коли кнопка RST/RCL натиснута, установки, які були налашовані, видаляються. Але ця кнопка не видаляє всю пам'ять.

⚠ Застереження

- Якщо дисплей не працює, вставте TS-ED1 в розетку 230 VAC для перезаряду.
- Приблизно через 2 години дисплей ввімкнеться і пристрій готовий до роботи.
- TS-ED1 повністю заряджений після 12 годин заряду.
- Не використовуйте електронний таймер для мереж, де захист вище, ніж 16A. Можливість перемикачання індуктивного навантаження max. 2A. Завжди перевіряйте вилку пристрою при підключенні до виходу таймера. Під час чистки TS-ED1 завжди вимикайте його з електричної мережі і чистіть сухою тканиною. Підключені електричні пристрої не залишати без контролю.
- Не дозволяється використовувати цей прилад дітям та особам з обмеженими фізичними та розумовими здібностями без додаткового контролю за використанням приладу людиною, відповідальною за їх безпеку.
- ЗАХИЩАЙТЕ TS-ED1 ВІД ВОДИ І НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ РОЗЧИННИКИ ДЛЯ ЙОГО ЧИЩЕННЯ.